

## SUDERINIMO MATRICOS SUDARYMO APRAŠAS

### 1. KAS YRA SUDERINIMO MATRICA?

*Suderinimo matrica* yra priemonė, rodanti bendrus tam tikros mokymo programos skirtingų šalių kvalifikacinius vienetus. Tai yra skirtingų šalių kvalifikacinių vienetų komponentų tyrimas ir palyginimas.

Kvalifikaciniai vienetai turėtų būti aprašyti pagal bendrą koncepciją, kad būtų galima abipusiškai suprasti kvalifikaciją ir leisti objektyviai palyginti šalių kvalifikacijas.

EURspace projekto kontekste, kvalifikaciniai vienetai suprantami kaip nuoseklus žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinys, reikalingas norint įgyvendinti pagrindines užduotis, kurie yra tarpusavyje susieti nuosekliai, suprantamai ir logiškai siektinu mokymosi rezultatu, ir pagaliau gaunami stebimi ir patikrinami galutiniai rezultatai.

### 2. SUDERINIMO PROCESAS

*Suderinimo matricoje* bus nagrinėjami tik bendri kvalifikaciniai vienetai. Jei yra bendrų mokymosi rezultatų, tačiau jei jie nėra sugrupuoti į bendrus kvalifikacinius vienetus, jie nebus svarstomi. Be to, kvalifikacinių vienetų dalys taip pat nebus svarstomos. Tik tuo atveju, jei visas kvalifikacinis vienetas atitinka, jis pateks į matricą.

Šiame pilotiniame projekte tik bent trims šalims bendri kvalifikaciniai vienetai bus dedami į suderinimo matricą.

*Suderinimo matricos* sąvoka buvo sukurta įgyvendinant EURspace" pilotinį projektą. Tai apima dalį pilotinio projekto metodikos.

*Suderinimo procesas* yra metodas, kai lyginant kvalifikacinių vienetų sudedamąsias dalis, sukuriami priemonė, suderinanti siektinus mokymosi rezultatus, mokymosi rezultatus, mokymosi pasiekimų vertinimo kriterijus ir galutinius rezultatus.

Manoma, kad norint gauti bendrus siektinus mokymosi rezultatus ir bendrus galutinius rezultatus, kurie yra vertinami pagal nustatytus mokymosi pasiekimų vertinimo kriterijus, reikalingos bendros žinios, įgūdžiai ir kompetencijos.

**Suderinta reiškia** kad šalies kvalifikacija turi kvalifikacinį vienetą, sudarytą iš siektino mokymosi rezultato, mokymosi rezultatų (žinių, įgūdžių, kompetencijų) ir galutinių rezultatų, kuris atitiktų kitos šalies kvalifikacinio vieneto komponentus.

Atitinkamai, **nesuderinta reiškia** kad šalies kvalifikacija neturi kvalifikacinio vieneto sudaryto iš atitinkamo siektino mokymosi rezultato, mokymosi rezultatų (žinių, įgūdžių, kompetencijų) ir galutinių rezultatų.

1 lentelėje pateikiamas suderinimo proceso komponentų kontrolinis sąrašas.

1 lentelė: Kontrolinis sąrašas, skirtas palengvinti suderinimo procesą.

Į ką reikėtų atsižvelgti suderinimo procese?	Kontrolinis sąrašas Taip/Ne
➤ Lygiavertis siektinas mokymosi rezultatas	
➤ Lygiavertės žinios Gylgio dimensijos lygiai Pločio dimensijos lygiai	
➤ Lygiaverčiai įgūdžiai Gylgio dimensijos lygiai Pločio dimensijos lygiai	
➤ Lygiavertės koompetencijos Įgūdžių lygiai Savarankiškumo, atsakomybės, kūrybiškumo ir kitų minkštųjų įgūdžių lygiai	
➤ Lygiaverčiai mokymosi pasiekimų vertinimo kriterijai Vertinimą atitinkantys atlikimo lygiai	
➤ Lygiaverčiai galutiniai rezultatai	

### 3. SUDERINIMO MATRICA

#### Kvalifikacija

#### EKS lygis

#### Šalys matricoje

PT ES IT FR LT RO TR

#### Kvalifikacinių vienetų temos ir potėmės

##### Tema

Potėmė

Potėmė

Potėmė

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Tema

Potėmė

Potėmė

Potėmė

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Tema

Potėmė

Potėmė

Potėmė

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Tema

Potėmė

Potėmė

Potėmė

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Tema

Potėmė

Potėmė

Potėmė

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Tema

Potėmė

Potėmė

Potėmė

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

#### Legenda



Suderinta

Nesuderinta

#### 4. BAIGTOS SUDERINIMO MATRICOS PAVYZDYS

##### SUDERINIMO MATRICA

**Kvalifikacija**  
**EKS lygis**  
**Šalys matricoje**

Virėjo

III; IV

PT ES IT FR LT RO TR

##### Kvalifikacinių vienetų temos

##### Higiena / Kokybė

Darbų sauga ir higiena

Maisto sauga ir higiena

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Virtuvės darbo organizavimas

Virtuvės darbo organizavimas

Žaliavos

Ištekliai

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Pusgaminiai

Padažai

Tešlos

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Užkandžiai

Užkandžiai

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
----	----	----	----	----	----	----

##### Sriubos

Sriubos

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
----	----	----	----	----	----	----

##### Patiekalai

Mėsos, paukštienos, žvėrienos

Žuvies, jūros gėrybių

Makaronų

Salotos

Kiaušinių

Garnyrai

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR

##### Desertai

Desertai

PT	ES	IT	FR	LT	RO	TR
----	----	----	----	----	----	----

##### Legenda

	Suderinta
	Nesuderinta

## BIBLIOGRAFINĖS NUORODOS

CEDEFOP (2017). *Defining, writing and applying learning outcomes – a European Handbook*. Luxembourg: Publications Office of the European Union.

European Parliament; Council of the European Union (2008). *Recommendation of the European Parliament and of the Council of 23 April 2008 on the establishment of a European Qualifications Framework for Lifelong Learning*. Official Journal of the European Union. 2008/C 111/01), pp. 111/1-111/7.

European Parliament; Council of the European Union (2009). *Recommendation of the European Parliament and of the Council of 18 June 2009 on the establishment of a European Credit System for Vocational Education and Training (ECVET)*. Official Journal of the European Union. 2009/C 155/02), pp. 11-18.

Directorate-General for Education, Youth, Sport and Culture, European Commission (2016). *Implementation of the Recommendation of the European Parliament and of the Council of 18 June 2009 on the establishment of a European Credit System for Vocational Education and Training (ECVET)*. EU Publications.

## INTERNETINĖS NUORODOS

[http://www.catalogo.anqep.gov.pt/PDF/QualificacaoReferencialPDF/1809/CP/duplacertificacao/81118\\_3\\_RefCP](http://www.catalogo.anqep.gov.pt/PDF/QualificacaoReferencialPDF/1809/CP/duplacertificacao/81118_3_RefCP)

<https://www.euskadi.eus/bopv2/datos/2010/04/1001930a.pdf>

[http://megep.meb.gov.tr/dokumanlar/Ders%20Bilgi%20Formlar%C4%B1/Eski%20Alanlar/Y%C4%B0YECEK%20%C4%B0%C3%87ECEK%20H%C4%B0ZMETLER%C4%B0\\_DBF.rar](http://megep.meb.gov.tr/dokumanlar/Ders%20Bilgi%20Formlar%C4%B1/Eski%20Alanlar/Y%C4%B0YECEK%20%C4%B0%C3%87ECEK%20H%C4%B0ZMETLER%C4%B0_DBF.rar)

<http://www.kpmc.lt/kpmc/profesinis-mokymas-3/programos-ir-istekliai/modulines-profesinio-mokymo-programos/>

<http://tvvet.ro/Anexe/OMECTS/OMECTS%203646%20din%2004.02.2011.zip>

<http://www.hotellerie-restauration.ac-versailles.fr/spip.php?article1675#Baccalaureat-Professionnel-Cuisine>

[http://www.regione.umbria.it/documents/18/7460982/2016.07.18\\_Revisione+S.P.+Cuoco/09199634-7b58-4e7b-bb7e-2c144409c74d](http://www.regione.umbria.it/documents/18/7460982/2016.07.18_Revisione+S.P.+Cuoco/09199634-7b58-4e7b-bb7e-2c144409c74d)

<http://www.ecvet-toolkit.eu/>

## I PRIEDAS – TECHNINIS LAPAS

1- Šiame apraše **pateikiama**:

- a. *Suderinimo matricos* apibrėžimas– EURspace projekto kontekste;
- b. Suderinimo proceso paaiškinimas – EURspace projekto kontekste;
- c. *Suderinimo matricos* pavyzdys.

2- Šis aprašas **bus naudojamas** norint apibrėžti:

- a. Skirtingų šalių tam tikros kvalifikacijos bendrus kvalifikacinius vienetus.

3- Šis aprašas **skirtas** mokykloms, viešosioms įstaigoms ir privačioms įmonėms, kurios dalyvauja mobilumo projektuose.

4- Šiuo aprašu bus **galima naudotis** taikant ECVET, organizuojant profesinio rengimo mokinių mobilumo pripažinimo procesą.

5- **Pedagoginio proceso fazė ir pakopa, kurioje priemonė turėtų būti naudojama:**

**1 etapas: prieš mobilumą**

**2 žingsnis: Pasiruošimas pripažinimo ir patvirtinimo procesui**